

CO/TECH®

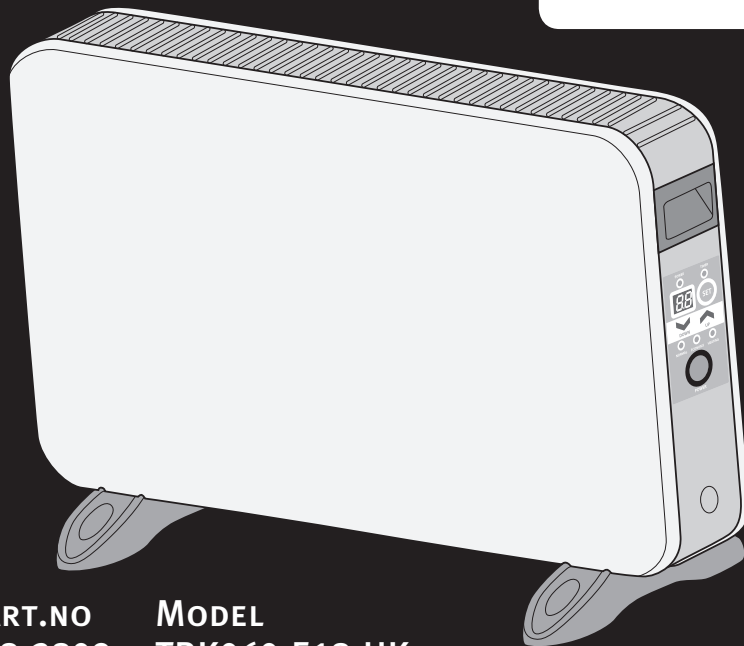
Electric Radiator

Element

Varmeovn

Lämpöpatteri

Heizkörper



ART.NO	MODEL
18-2809	TBK060-E18-UK
18-2809-2	TBK060-E18 BLACK-UK
36-5246	TBK060-E18
36-5246-2	TBK060-E18 BLACK



Important!

Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

Viktig information:

Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Viktig informasjon:

Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem, før du tar produktet i bruk. Ta vare på anvisningene for seinere bruk.

Tärkeää tietoa:

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Wichtiger Hinweis:

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren.

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

DEUTSCH

Ver. 20140317
Original instructions
Bruksanvisning i original
Original bruksanvisning
Alkuperäinen käyttöohje
Original Bedienungsanleitung

Droppe 1800 W Electric Radiator

ART.NO 18-2809, -2 **MODEL** TBK060-E18-UK/ TBK060-E18 BLACK-UK
36-5246, -2 **TBK060-E18/ TBK060-E18 BLACK**

Please read the entire instruction manual before using the product and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions regarding technical problems please contact our Customer Services.

Safety

Warning: Follow these instructions for your safety and the safety of others. Carefully read through all the instructions before using the radiator.

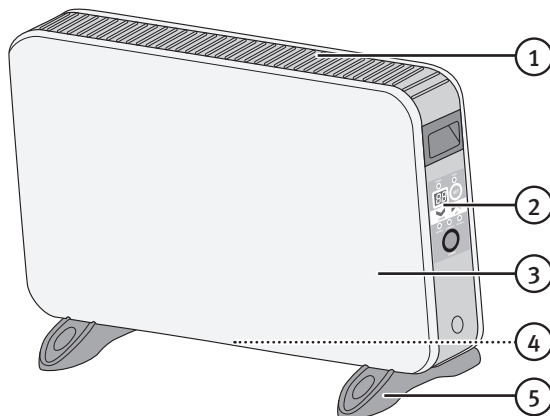
- Only use the radiator with the feet attached. This model is not designed to be wall mounted.
- Connect the radiator only to an earthed wall outlet with 220–240 V AC.
- Only use the radiator as described in the instruction manual. Do not use the radiator for any purpose other than that for which it was intended or modify it in any way.
- Make sure the radiator is clean and is not covered with dust or residue.
- The radiator is intended to be placed feet-down on a firm, level surface.
- Always unplug the radiator when it is not in use and before cleaning it.
- The radiator is only intended for indoor use. Do not use the radiator in humid places or close to the bath or any other liquid-filled containers into which it may fall.
- The radiator becomes very hot during use. Do not place the radiator close to combustible materials such as furniture, bedclothes, paper or wood. Do not place the radiator on soft carpets/mats or similar surfaces that can block the air inlets on the bottom panel.
- The radiator must not be covered. This may block the air inlets and cause a fire hazard.
- Make sure the flex is not too close to any hot part of the radiator which would cause the cable insulation to melt.
- The radiator is not a toy. Do not let children play with or around the radiator without adult supervision when it is in use.
- Never use the radiator in areas where flammable liquids/materials or gases (petrol, solvents, gas cylinders, etc.) are stored or used.
- Do not use the radiator with an extension lead.
- Never use the radiator if the flex, plug or any other part is damaged or is not working properly. Never try to repair the radiator yourself. Leave it to a professional tradesman.
- Make sure that no foreign objects cover or obstruct the ventilation openings or outlet vents. This can increase risk for electric shock, fire or may damage the radiator irreparably.
- Never place the radiator directly under a wall outlet.
- Never use the radiator or an extension lead near the bath, shower, swimming pool, etc.
- For extra safety, all electrical products connected to the mains should be run through an RCD for personal safety. The RCD should be rated to trip at 30 mA.

Product description

Portable convection radiator with LED display. Three power settings; 600/1200/1800 W and adjustable electronic thermostat. Equipped with frost protection, economy mode, keypad lock, tip-over switch and 24-hour on/off timer. Sturdy feet for free-standing floor placement.

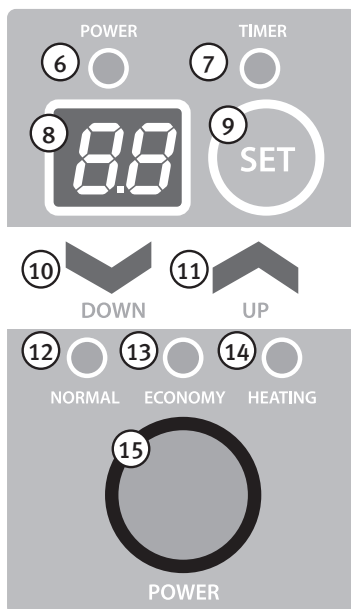
Buttons and functions

1. Air outlet
2. Control panel
3. Housing
4. Air inlet
5. Feet



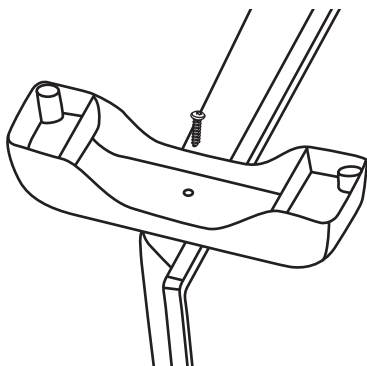
Control panel

6. Power indicator light
7. Timer indicator light
8. Display
9. [SET] Set button
10. [▼ DOWN] Down button
11. [▲ UP] Up button
12. Normal mode indicator light
13. Economy mode indicator light
14. Heating indicator light
15. [POWER] On/off switch



Assembly

Securely attach both feet to the bottom of the radiator using the supplied sheet metal screws. The radiator must not be used if the feet are damaged or missing.



Operating instructions

The temperature can be set in the range of 5–30 °C. The default factory setting for NORMAL is 24 °C and for ECONOMY, 17 °C.

1. Find an appropriate location for the radiator and follow the safety instructions listed above.
2. Plug the mains lead into a wall socket.
3. Press [POWER].

Setting the temperature

NOTE: It is possible to programme 2 different preset temperatures into the radiator in order to be able to switch quickly between desired temperatures. For example, one temperature can be saved in NORMAL mode, and a lower temperature can be saved in ECONOMY mode for when a cooler room is preferred.

Programming the NORMAL mode temperature

1. To change the temperature, press [SET]. The NORMAL indicator light on the control panel will flash. The current normal mode temperature will flash on the display.
2. Press [▼ DOWN] or [▲ UP] to set the desired temperature.

Programming the ECONOMY mode temperature

1. To change the temperature of the economy mode, press [SET] twice. The ECONOMY indicator light on the control panel will flash and the current temperature setting will flash on the display.
2. Press [▼ DOWN] or [▲ UP] to set the desired temperature.
3. When the temperature setting has been changed it will be shown on the display and saved in the memory.

NOTE: In order to activate the ECONOMY mode during programming, press and hold in [SET].

Selecting an operation mode NORMAL, ECONOMY or AF

- Press [SET] twice to select the economy mode. The ECONOMY indicator light will start to flash. Press and hold in [SET] to confirm selection of the ECONOMY mode. The ECONOMY indicator light will now shine steadily to indicate that the radiator is in economy mode. The set temperature will be controlled by the thermostat.
- Press [SET] once to select the NORMAL mode. The NORMAL indicator light will start to flash. Press and hold in [SET] to confirm the mode selection. The NORMAL indicator light will now shine steadily to indicate that the radiator is in normal mode.
- Press [SET] four times to select the anti-frost mode. "AF" will appear on the display. Press and hold in [SET] to confirm the mode selection. In this mode the radiator will maintain a temperature of 5–7 °C by periodically switching on and off.

Setting the heating power mode: low, medium or high

To set the mode, press [SET] three times. Use [▼ DOWN] and [▲ UP] to adjust. "LO" is displayed when the lowest power mode is selected. "P2" when the medium power mode is selected and "HI" when high power is selected.

Setting the timer to switch off

1. Whilst the radiator is in operation, press [SET] five times. "TIMER" flashes on the control panel and the display will show either "0" or the previously set value.
2. Press [▼ DOWN] or [▲ UP] to set the time after which the radiator should switch off. The display will show the countdown of the time remaining before the radiator switches off.
3. The set time is saved and the radiator automatically resumes temperature display mode. The TIMER indicator light on the control panel will come on.
4. When the set time has elapsed, the radiator will switch off. The only light on the control panel will be the "POWER" indicator light.
5. Switching the radiator off or setting the timer to **0** will deactivate the timer and the indicator light will go off.

Setting the timer to switch on

1. Whilst the radiator is switched off and only the POWER indicator light is on, simultaneously press [SET] and [▲ UP]. The TIMER indicator light on the control panel will flash and "0.0" will appear on the display.
2. Press [▼ DOWN] or [▲ UP] to set the time after which the radiator should switch on. The display will show the countdown of the time remaining before the radiator switches on.
3. The set time value will be saved. The set time will appear on the display and the "TIMER" indicator light on the control panel will come on.
4. When the set time has elapsed and the radiator comes on, it will heat the room to the set temperature.
5. Switching the radiator off or setting the timer to **0** will deactivate the timer and the indicator light will go off. This applies even if the wall socket is switched off, the radiator is unplugged or if there is a power cut.

Keypad lock

In order to lock the buttons on the control panel, press and hold in [▼ DOWN] and [▲ UP] simultaneously for three seconds whilst the radiator is switched on. “[]” will appear on the display. After 5 seconds, the “[]” symbol will disappear, the current temperature will be displayed and all the buttons will be locked. If any button on the control panel is pressed whilst the keypad is locked, “[]” will appear on the display.

Unlocking the control panel keypad

In order to unlock the buttons on the control panel, press and hold in [▼ DOWN] and [▲ UP] simultaneously for three seconds whilst the radiator is switched on.

Restart function

If there is a power cut, the radiator restarts automatically upon resumption of the power supply and work with the last user settings (except for the timer and keypad lock settings).

Switching off

Press [POWER] to switch the radiator off and then unplug it from the wall socket.

Care and maintenance

Cleaning

- Unplug the mains lead before cleaning the radiator.
- Use only a damp cloth when cleaning the exterior. Never use strong cleaning agents or solvents.
- Use a vacuum cleaner to remove dust from the openings when necessary.

Storage

Store the radiator in the box together with the instruction manual in a cool and dry location.

Disposal

This product should be disposed of in accordance with local regulations. If you are unsure how to proceed, contact your local authority.

Specifications

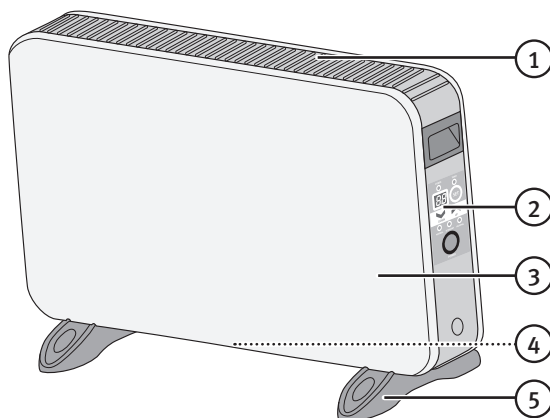
Voltage	230 V/1800 W
Power	Three power modes, 600/1200/1800 W
Protection class	IP20

Produktbeskrivning

Flyttbart konvektorelement med LED-display. Tre effektlägen, 600/1200/1800 W, med justerbar, elektronisk termostat. Antifrostläge, ekonomiläge, knapplås, tippsskydd och 24-timmars upp- och nedräkningstimer för till- och frånslag. Stadiga fötter för fristående placering på golv.

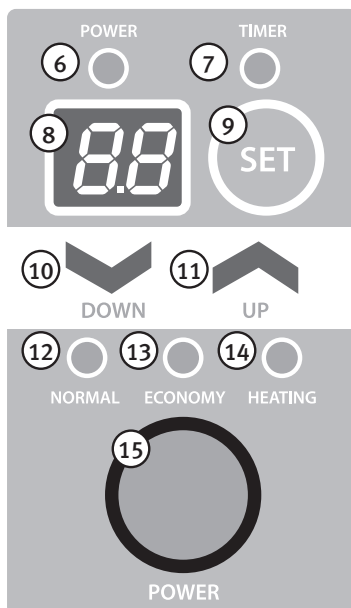
Knappar och funktioner

1. Luftgaller
2. Kontrollpanel
3. Hölje
4. Luftintag
5. Fötter



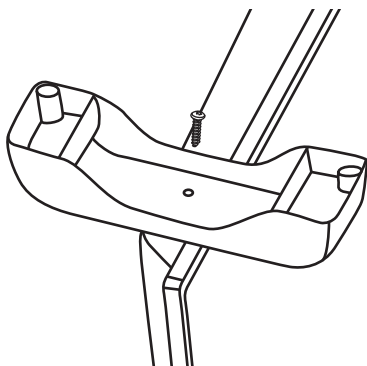
Kontrollpanelen

6. Strömindikator
7. Timerindikator
8. Display
9. [SET] Ställa in
10. [▼ DOWN] Nedåt
11. [▲ UP] Uppåt
12. Indikator för normalläge
13. Indikator för ekonomiläge
14. Uppvärmningsindikator
15. [POWER] Strömbrytare



Montering

Skruva fast de båda fötterna på undersidan av elementet, använd de bifogade plåtskruvarna. Elementet får inte användas om fötterna saknas eller är trasiga.



Användning

Det går att ställa in temperaturen mellan +5 och +30 °C. Fabriksinställningen för NORMAL är +24 °C och för ECONOMY +17 °C.

1. Välj ut en lämplig placering för elementet, följ säkerhetsreglerna.
2. Sätt i stickproppen i ett eluttag.
3. Tryck på [POWER].

Ställa in temperatur

OBS! Det går även att använda 2 olika minneslägen för att snabbt kunna skifta mellan önskad temperatur. Exempelvis kan en temperatur sparas i normalläge, och om man vill ha svalare i rummet skiftar man snabbt till ekonomiläge med en lägre temperatur förinställd.

Programmera temperatur i normalläge

1. För att byta temperatur, tryck på [SET]. "NORMAL" blinkar på kontrollpanelen. Displayen visar med blinkande siffror temperaturen.
2. Tryck på [▼ DOWN] eller [▲ UP] för att ställa in önskad temperatur.

Programmera temperatur i ekonomiläge

1. För att ändra läge, tryck på [SET] två gånger. "ECONOMY" blinkar i kontrollpanelen och displayen visar med blinkande siffror den senast lagrade temperaturen.
2. Tryck på [▼ DOWN] eller [▲ UP] för att ställa in önskad temperatur.
3. När du ställt in temperaturen sparas den och nuvarande temperatur visas i displayen.

OBS! För att direkt aktivera ekonomiläge under programmering, tryck och håll in [SET].

Välja användningsläge normal, ekonomi eller antifrost

- Tryck på [SET] två gånger för att välja ekonomiläge. Indikatorn för ECONOMY blinkar. Tryck och håll in [SET] för att bekräfta valet av ECONOMY. Indikatorlampan lyser på ECONOMY för att indikera att det läget körs. Termostaten sköter den inställda temperaturen.
- Tryck på [SET] en gång för att välja normalläge. Indikatorn för NORMAL blinkar. Tryck och håll in [SET] för att bekräfta läget. Indikatorlampan lyser på NORMAL för att indikera att det läget körs.
- Tryck på [SET] fyra gånger för att välja antifrostläge. "AF" blinkar i kontrollpanelen. Tryck och håll in [SET] för att bekräfta läget. I detta läge bibehåller produkten temperaturen mellan +5 och +7 °C genom att periodiskt slå av och på.

Ställa in värmeläge låg, mellan eller hög

För att ställa in läge, tryck på [SET] tre gånger. Använd [▼ DOWN] och [▲ UP] för att reglera. "LO" visas när låg värme är inställd. "P2" när mediumvärme är inställd och "HI" när hög värme är inställd.

Timerns stopptid

1. När produkten är igång, tryck på [SET] fem gånger. "TIMER" blinkar på kontrollpanelen och displayen visar endera "0" eller senast inställda värde.
2. Tryck på [▼ DOWN] eller [▲ UP] för att ställa in tiden då produkten ska stängas av. Displayen visar nedräkning av tid.
3. Den inställda tiden sparas och produkten går automatiskt tillbaka till att visa temperaturen. Indikatorn för TIMER lyser i kontrollpanelen.
4. När tiden gått ut stängs produkten av. Det enda som lyser på kontrollpanelen är "POWER".
5. Genom att man stänger av produkten eller sätter timern till **0** så avaktiveras timern och indikatorn släcks.

Timerns starttid

1. När produkten är avslagen och endast "POWER" lyser i kontrollpanelen, tryck på [SET] och [▲ UP]. "TIMER" blinkar i kontrollpanelen och visar "0.0".
2. Tryck på [▼ DOWN] eller [▲ UP] för att ställa in tid då produkten ska slås på via timern. Kontrollpanelen visar nedräkning tills produkten slås på.
3. Den inställda tiden sparas. Kontrollpanelen visar den inställda tiden och "TIMER" lyser i kontrollpanelen.
4. När produkten slås på kommer den att värma upp utrymmet till den inställda temperaturen.
5. Genom att man stänger av produkten på strömbrytaren eller sätter timern till **0** så avaktiveras timern och indikatorn släcks. Detta gäller även om nätsladden dras ur eller strömavbrott inträffar.

Knapplås

För att låsa knapparna på kontrollpanelen, tryck och håll in [▼ DOWN] och [▲ UP] i tre sekunder när produkten är påslagen. Displayen visar "[]". Efter fem sekunder visas nuvarande temperatur och alla knapparna låses. När du trycker på någon knapp i låst läge visas "[]".

Låsa upp kontrollpanelen

För att låsa upp kontrollpanelen, tryck och håll in [▼ DOWN] och [▲ UP] i tre sekunder.

Starta om

Om det skulle bli strömavbrott startar produkten om automatiskt med de senaste inställningarna, dock ej timer eller knapplås.

Stänga av

Tryck på [POWER] för att stänga av produkten och dra ut kontakten ur vägguttaget.

Skötsel och underhåll

Rengöring

- Dra ur stickproppen före rengöring.
- Använd endast fuktad trasa vid utvändig rengöring, aldrig starka rengöringsmedel eller lösningsmedel.
- Använd en dammsugare för att suga bort damm genom öppningarna i höljet vid behov.

Förvaring

Förvara elementet i kartongen tillsammans med bruksanvisningen på en torr och sval plats.

Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

Specifikationer

Spänning	230 V/1800 W
Effekt	Tre effektlägen, 600/1200/1800 W
Kapsling	IP20

Droppe Varmeovn 1800 W

ART.NR. 18-2809, -2 MODELL TBK060-E18-UK/ TBK060-E18 BLACK-UK
36-5246, -2 TBK060-E18/ TBK060-E18 BLACK

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger om kundesenteret i denne bruksanvisningen).

Sikkerhet

Advarsel: Følg disse sikkerhetsanvisningene, for å sikre deg selv og ev. andre. Les alle instruksjoner grundig før varmeelementet tas i bruk.

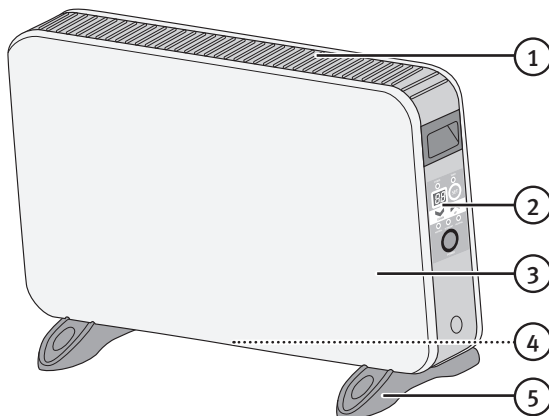
- Ikke ta varmeelementet i bruk før føttene er montert. Dette elementet er ikke beregnet for veggmontering.
- Varmeelementet kobles til et jordet uttak med spenning på 220–240 V AC.
- Bruk varmeelementet kun til oppvarming, og på en slik måte som beskrives i denne bruksanvisningen. Det må ikke brukes til noe annet. Det må heller ikke modifiseres.
- Påse at varmeelementet er rent og ikke har noe belegg.
- Varmeelementet skal plasseres på føttene på et hardt, jevnt, vannrett underlag.
- Trekk ut støpselet når elementet ikke er i bruk, og før rengjøring.
- Produktet er kun beregnet for innendørs bruk. Bruk ikke varmeelementet i fuktige lokaler, nær badekar eller andre steder hvor det kan falle ned i væske.
- Elementet blir svært varmt ved bruk. Plasser det ikke nær brennbare materialer som f.eks. møbler, sengetøy, papir, tekstiler eller tre. Elementet må ikke plasseres på myke tepper eller annet som kan blokkere luftinntaket på elementets underside.
- Viften må ikke tildekkes. Blokkering av lufttilførsel kan føre til brann.
- Påse at ikke ledningen ligger for nær varmeelementets varme flater sånn at isoleringen smelter.
- Elementet er ingen leke. La ikke barn leke med eller i umiddelbar nærhet av elementet uten tilsyn av voksne.
- Bruk aldri varmeelementet i lokaler hvor brannfarlige væsker/emner eller gasser (bensin, løsemidler, parafin etc.) oppbevares eller brukes.
- Elementet må ikke kobles til strømmettet med skjøteledning.
- Varmeelementet må ikke brukes dersom ledning, støpsel eller andre deler er skadet, eller ikke fungerer som de skal. Prøv aldri å reparere selv, men lever elementet til reparasjon hos en fagperson.
- Påse at ikke fremmede gjenstander dekker til eller trenger seg inn i ventilasjonsåpninger eller varmeutblåsing. Det kan føre til elektrisk støt, brann eller ødelegge elementet.
- Plasser aldri elementet direkte under et strømmuttak.
- Bruk aldri varmeelementet eller skjøteledninger nær badekar, dusj, svømmebasseng etc.
- For ekstra sikkerhet bør alltid elektriske produkter kobles til strømmettet via en jordfeilbryter, som en personbeskyttelse. Den utløses ved feil og skal være merket: «Utløsningsstrøm 30 mA».

Produktbeskrivelse

Flyttbart konvektorelement med LED-display. Tre effektnivåer, 600/1200/1800 W, med justerbar, elektronisk termostat. Frostbeskyttelsesfunksjon, økonomiinnstilling, tastelås, veltevern og 24-timers opp- og nedtellingstimer for til- og fraslag. Stødige føtter for frittstående plassering på gulv.

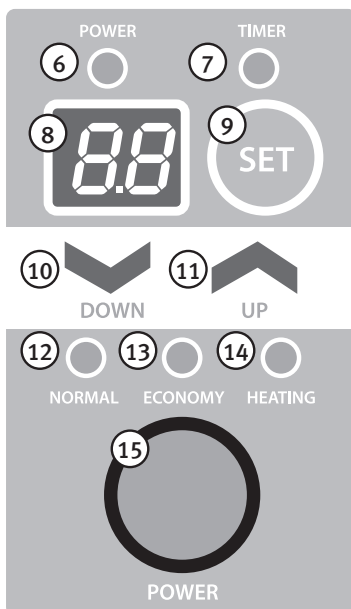
Knapper og funksjoner

1. Luftgitter
2. Kontrollpanel
3. Deksel
4. Luftinntak
5. Føtter



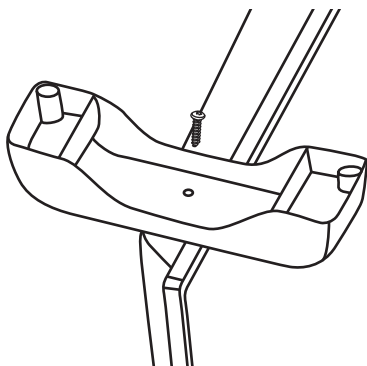
Kontrollpanelet

6. Strømindikator
7. Timerindikator
8. Display
9. [SET] Stille inn
10. [▼ DOWN] Nedover
11. [▲ UP] Oppover
12. Indikator for normal-innstilling
13. Indikator for økonomi-innstilling
14. Oppvarmingsindikator
15. [POWER] Strømbryter



Montering

Skru fast begge føttene på elementets underside. Benytt de medfølgende skruene. Varmeelementet må ikke brukes hvis føttene mangler eller er skadet.



Bruk

Temperaturen kan stilles inn på mellom +5 og +30 °C. Fabrikkinnstillingen for NORMAL er +24 °C og for ECONOMY +17 °C.

1. Velg ut en passende plassering for ovnen og følg sikkerhetsreglene.
2. Sett støpselet i strømuttaket.
3. Trykk på [POWER].

Stille inn temperaturen

OBS! Man kan også bruke to forskjellige minnemoduser for å skifte raskt mellom ønsket temperatur. Temperaturen kan f.eks. lagres i NORMAL og hvis man ønsker det kaldere i rommet skifter man raskt til ECONOMY med en lavere temperatur innstilt.

Programmering av temperatur ved NORMAL innstilling

1. For å skifte temperatur, trykk på [SET]. «NORMAL» blinker på kontrollpanelet. Displayet viser temperaturen med blinkende tall.
2. Trykk på [▼ DOWN] eller [▲ UP] for å stille inn ønsket temperatur.

Programmering av temperatur ved ECONOMY innstillingen

1. Trykk på [SET] to ganger for å endre innstilling. «ECONOMY» blinker i kontrollpanelet og displayet viser med blinkende tall den sist lagrede temperaturen.
2. Trykk på [▼ DOWN] eller [▲ UP] for å stille inn ønsket temperatur.
3. Når du stiller inn temperaturen, lagres den og den nåværende temperaturen kommer opp på displayet.

OBS! For å aktivere ECONOMY direkte under programmering, trykk på [SET] og hold den inne.

Velg mellom NORMAL, ECONOMY eller AF

- Trykk på [SET] to ganger for å velge den økonomiske innstillingsposisjonen. Indikatoren for ECONOMY blinker. Trykk inn og hold [SET] inne for å bekrefte valget av ECONOMY. Indikatorlampen lyser på ECONOMY for å indikere at dett er innstillingen nå. Termostaten sørger for å holde den innstilte temperaturen.
- Trykk på [SET] en gang for å velge NORMAL. Indikatoren for NORMAL blinker. Trykk inn og hold [SET] inne for å bekrefte valget. Indikatorlampen lyser på NORMAL for å indikere at dette er innstillingen nå.
- Trykk [SET] fire ganger for å velge antifrostmodus. «AF» blinker i kontrollpanelet. Trykk inn og hold [SET] inne for å bekrefte valget. Ved denne innstillingen regulerer produktet temperaturen mellom +5 og +7 °C.

Stille inn varmen på lavt-, mellom- eller høyt nivå

Trykk på [SET] tre ganger for å stille inn. Benytt [▼ DOWN] og [▲ UP] for å regulere. «LO» vises når lav varme er innstilt. «P2» når middelsvarme er innstilt og «HI» når høy varme er innstilt.

Timerens utløpstid

1. Når produktet er i gang trykker man på [SET] fem ganger. «TIMER» blinker på kontrollpanelet og displayet viser enten «0» eller sist innstilte verdi.
2. Trykk på [▼ DOWN] eller [▲ UP] for å stille inn tidspunktet når produktet skal skrus av. Displayet viser nedtelling av tid.
3. Den innstilte tiden lagres og produktet går automatisk tilbake til å vise temperaturen. Indikatoren for TIMER lyser i kontrollpanelet.
4. Når tiden går ut stenges produktet. Det eneste som lyser i kontrollpanelet er «POWER».
5. Ved at man stenger produktet eller setter timeren på **0** vil timeren deaktiveres og indikatoren slukkes.

Timerens starttid

1. Når produktet er stengt og det kun er «POWER» som lyser i kontrollpanelet, trykkes [SET] inn og [▲ UP]. «TIMER» blinker i kontrollpanelet og viser «0.0».
2. Trykk på [▼ DOWN] eller [▲ UP] for å stille inn tidspunktet for når produktet skal skrus på via timeren. Kontrollpanelet viser nedtellingen til når produktet skal skrus på.
3. Den innstilte tiden lagres. Kontrollpanelet viser den innstilte tiden og «TIMER» lyser i kontrollpanelet.
4. Når produktet skrus på vil den varmen som er innstilt gjelde.
5. Ved at man stenger produktet med strømbryteren eller setter timeren på **0** vil timeren deaktiveres og indikatoren slukkes. Dette gjelder også hvis strømkabelen trekkes ut eller ved strømbrydd.

Tastelås

For å låse knappene på kontrollpanelet, trykk [▼ DOWN] og [▲ UP] og hold dem inne i tre sekunder når produktet er slått på. Displayet viser «[]». Etter fem sekunder vises den nåværende temperaturen og alle knappene låses. Når du trykker på en av knappene vil «[]» vises.

Låse opp kontrollpanelet

For å låse opp kontrollpanelet, trykk [▼ DOWN] og [▲ UP] og hold dem inne i tre sekunder.

Restart

Etter et eventuelt strøbrudd vil produktet starte automatisk og med de siste innstillingene inne. Innstilling for timer og tastelås vil være slettet.

Stenge

Trykk på [POWER] for å skru av produktet og trekk ut kontakten fra strømuttaket.

Stell og vedlikehold

Rengjøring

- Trekk alltid ut støpselet før rengjøring.
- Bruk kun en lett fuktet klut ved rengjøring. Bruk aldri sterke rengjøringsmidler eller løsemidler.
- Benytt en støvsuger til rengjøring av ventilåpningene, ved behov.

Oppbevaring

Oppbevar elementet i kartongen sammen med bruksanvisningen på et tørt og svalt sted.

Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter. Ved usikkerhet, ta kontakt med lokale myndigheter.

Spesifikasjoner

Spenning	230 V/1800 W
Effekt	Tre effektnivåer, 600/1200/1800 W
Kapsling	IP20

Lämpöpatteri Droppe 1800 W

TUOTENRO 18-2809, -2 MALLI TBK060-E18-UK/ TBK060-E18 BLACK-UK
36-5246, -2 TBK060-E18/ TBK060-E18 BLACK

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä ne tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

Varoitus: Noudata näitä ohjeita, jotta lämpöpatterin käyttö on turvallista itsellesi ja muille. Lue kaikki ohjeet ennen lämpöpatterin käyttöönottoa.

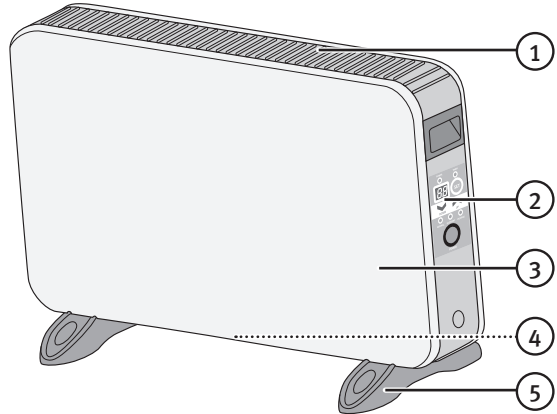
- Lämpöpatterin jalkojen tulee olla asennettuina, kun käytät lämpöpatteria. Älä asenna lämpöpatteria seinälle.
- Liitä lämpöpatteri maadoitettuun pistorasiaan, jonka jännite on 220–240 V AC
- Käytä lämpöpatteria tilojen lämmittämiseen ainoastaan käyttöohjeessa kuvatulla tavalla. Älä käytä lämpöpatteria muihin tarkoituksiin, äläkä muuta lämpöpatteria millään tavoin.
- Varmista, että lämpöpatteri on puhdas ja että siinä ei ole pintalikkaa.
- Sijoita lämpöpatteri tasaiselle ja kovalle pinnalle jalat alaspäin.
- Irrota pistoke pistorasiasta, kun et käytä lämpöpatteria tai kun haluat puhdistaa patterin.
- Lämpöpatteri on tarkoitettu vain sisäkäyttöön. Älä käytä lämpöpatteria kosteissa tiloissa tai kylpyammeen läheisyydessä, jotta lämpöpatteri ei putoaisi veteen.
- Lämpöpatteri kuumenee paljon käytön aikana. Älä sijoita lämpöpatteria palonarkojen materiaalien, kuten huonekalujen, vuodevaatteiden, paperin, kankaiden tai puun läheisyyteen. Älä aseta lämpöpatteria pehmeille matoille tai muille alustoille, jotka saattavat peittää lämpöpatterin alapuolen ilma-aukot.
- Lämpöpatteria ei saa peittää. Ilma-aukkojen peittäminen saattaa aiheuttaa tulipalon.
- Varmista, että johto ei ole liian lähellä patterin lämpimiä osia, sillä se saattaa johtaa eristeiden sulamiseen.
- Lämpöpatteri ei ole lelu. Älä anna lasten leikkiä lämpöpatterilla tai sen läheisyydessä ilman aikuisen valvontaa.
- Älä käytä lämpöpatteria tiloissa, joissa käsitellään tai säilytetään palonarkoja nesteitä tai kaasuja, kuten bensiiniä, liuottimia tai nestekaasua.
- Älä käytä jatkojohtoa.
- Älä käytä lämpöpatteria, jos sen virtajohto, pistoke tai jokin muu osa on vaurioitunut tai ei toimi normaalisti. Älä yritä korjata lämpöpatteria itse, vaan pyydä apuun ammattilainen.
- Varmista, ettei tuuletusaukoissa tai kuuma ilma-aukoissa ole mitään tukkivia tai peittäviä esineitä. Tukokset ja peitteet voivat johtaa sähköiskuun, tulipaloon tai patterin tuhoutumiseen.
- Älä sijoita lämpöpatteria suoraan sähköpistorasian alle.
- Älä käytä lämpöpatteria tai sen johtoja ammeen, suihkun, uima-altaan ym. läheisyydessä.
- Henkilövahinkojen välttämiseksi sähkölaitteet tulee liittää vikavirtasuojakytkimeen. Vikavirtasuojakytkin laukeaa, kun siihen kohdistuu vikavirtaa ja siinä tulee olla merkintä: Laukeamisvirta 30 mA.

Tuotekuvaus

Siirrettävä konvektorilämmitin, jossa LED-näyttö. Kolme tehoa; 600/1200/1800 W ja säädettävä, elektroninen termostaatti. Pakkasvahti, virransäästötila, näppäinlukko, kaatumissuoja ja päälle- ja poiskytkennän 24 tunnin ajastin. Tukevat jalat.

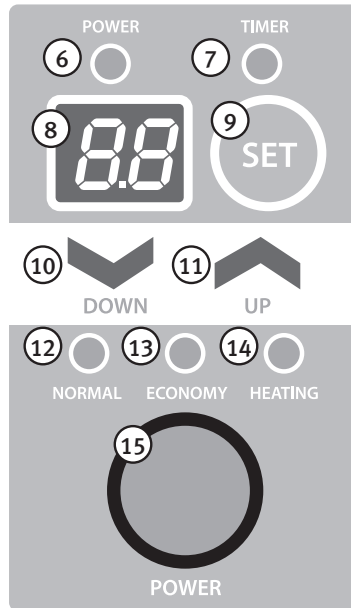
Painikkeet ja toiminnot

1. Ilmaritilä
2. Ohjauspaneeli
3. Kotelo
4. Ilman sisäänotto
5. Jalat



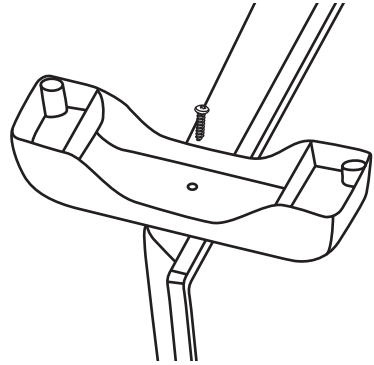
Ohjauspaneeli

6. Virranilmaisin
7. Ajastin
8. Näyttö
9. [SET] Asetukset
10. [▼ DOWN] Alas
11. [▲ UP] Ylös
12. Perustilan merkki
13. Virransäästötilan merkki
14. Lämmityksenilmaisin
15. [POWER] Virtakytkin



Asentaminen

Ruuvaa molemmat jalat lämpöpatterin alle. Käytä pakkauksen peltiruuveja. Lämpöpatteria ei saa käyttää, jos jalat puuttuvat tai ovat vialliset.



Käyttö

Lämpötilan voi säätää välille +5...+30 °C. Tehdasasetusten mukaan NORMAL-tila on +24 °C ja ECONOMY-tila on +17 °C.

1. Valitse lämpöpatterin sijoituspaikka yllä olevien turvallisuusohjeiden mukaan.
2. Aseta pistoke pistorasiaan.
3. Paina [POWER].

Lämpötilan asettaminen

Huom.! Lämpöpatterin muistin kahta eri lämpötilaa voi myös käyttää. Lämpötilan vaihtaminen käy tällä tavoin nopeasti. Tallenna yksi lämpötila NORMAL-tilaan ja kun kaipaat viilennystä, siirry nopeasti ECONOMY-tilaan.

NORMAL-tilan lämpötilan asettaminen

1. Vaihda lämpötilaa painamalla [SET]. "NORMAL" vilkkuu ohjauspaneelissa. Lämpötila näkyy näytöllä lukuina.
2. Aseta haluamasi lämpötila painamalla [▼ DOWN] tai [▲ UP].

ECONOMY-tilan lämpötilan asettaminen

1. Vaihda tilasta toiseen painamalla kahdesti [SET]. "ECONOMY" vilkkuu ohjauspaneelissa ja näytöllä näkyy viimeksi asetettu lämpötila lukuina.
2. Aseta haluamasi lämpötila painamalla [▼ DOWN] tai [▲ UP].
3. Kun olet asettanut lämpötilan, se tallentuu ja näkyy näytöllä.

Huom.! Paina ja pidä pohjassa [SET]-painiketta, kun haluat suoraan aktivoida ECONOMY-tilan ohjelmoidessasi.

Valitse käyttötila: NORMAL, ECONOMY tai AF

- Valitse virtaa säästävä tila painamalla kahdesti [SET]. ECONOMY-merkki vilkkuu. Vahvasta ECONOMY-tila painamalla ja pitämällä pohjassa [SET]-painiketta. Merkkivalo syttyy kohtaan ECONOMY. Termostaatti siirtyy asetettuun lämpötilaan.
- Valitse NORMAL-tila painamalla kerran [SET]. NORMAL-merkki vilkkuu. Vahvasta NORMAL-tila painamalla ja pitämällä pohjassa [SET]-painiketta. Merkkivalo syttyy kohtaan NORMAL.
- Valitse pakkasvahti painamalla neljästi [SET]. "AF" vilkkuu ohjauspaneelissa. Vahvasta tila painamalla ja pitämällä pohjassa [SET]-painiketta. Tässä tilassa lämpöpatteri säilyttää lämpötilan +5 ja +7 asteen välillä käynnistymällä ja sammumalla jaksottain.

Aseta matala, keskilämpö tai korkea lämpötila

Valitse tila painamalla [SET] kolmesti. Säädä painikkeilla [▼ DOWN] ja [▲ UP]. Näytöllä näkyy "LO", kun lämpötila on matala. Näytöllä näkyy "P2", kun lämpötila on keskilämpö ja "HI", kun lämpötila on korkea.

Ajastimen sammumisaika

1. Kun lämpöpatteri on päällä, paina [SET] viisi kertaa. Ohjauspaneelissa vilkkuu "TIMER" ja näytöllä on "0" tai aiemmin asetettu arvo.
2. Säädä lämpöpatterin sammumisaika painamalla [▼ DOWN] tai [▲ UP]. Näytöllä näkyy ajanlaskenta.
3. Asetettu aika tallentuu ja lämpöpatteri näyttää jälleen automaattisesti lämpötilaa. Ohjauspaneelissa näkyy TIMER-merkki.
4. Kun asetettu aika on kulunut, lämpöpatteri sammuu. Ohjauspaneelissa palaa enää "POWER".
5. Ajastin ja sen ilmaisin sammuvat, kun sammutat patterin tai asetat ajastimen tilaan **0**.

Ajastimen käynnistymisaika

1. Kun paristo on sammutettu ja näytöllä näkyy vain "POWER", paina [SET] ja [▲ UP]. Ohjauspaneelissa vilkkuu "TIMER" ja "0.0".
2. Säädä patterin käynnistymisaika painamalla [▼ DOWN] tai [▲ UP]. Ohjauspaneelissa näkyy ajanlaskenta.
3. Asetettu aika tallentuu. Ohjauspaneelissa näkyy asetettu aika ja "TIMER".
4. Kun lämpöpatteri käynnistyy, se lämmittää tilan asetettuun lämpötilaan saakka.
5. Ajastin ja sen ilmaisin sammuvat, kun sammutat patterin virtakytkimestä tai asetat ajastimen tilaan **0**. Ajastin sammuu myös, jos irrotat virtajohdon pistorasiasta tai jos tulee sähkökatko.

Näppäinlukko

Lukitse ohjauspaneelin näppäimet painamalla ja pitämällä pohjassa painikkeita [▼ DOWN] ja [▲ UP] kolmen sekunnin ajan patterin ollessa päällä. Näytöllä näkyy "[]". Viiden sekunnin kuluttua näytöllä näkyy lämpötila ja näppäimet lukittuvat. Kun painat näppäimiä näppäinlukon ollessa päällä, näytöllä näkyy "[]".

Näppäinlukon avaaminen

Avaa näppäinlukko painamalla ja pitämällä pohjassa painikkeita [▼ DOWN] ja [▲ UP] kolmen sekunnin ajan.

Uudelleen käynnistyminen

Sähkökatkon jälkeen lämpöpatteri menee automaattisesti takaisin päälle ja viimeisimmät asetukset palautuvat lukuun ottamatta ajastinta ja näppäinlukkoa.

Sammuttaminen

Sammuta lämpöpatteri painamalla [POWER] ja irrottamalla pistoke pistorasiasta.

Huolto ja puhdistus

Puhdistus

- Irrota pistoke pistorasiasta ennen lämpöpatterin puhdistamista.
- Älä käytä voimakkaita puhdistusnesteitä tai liuottimia. Käytä puhdistukseen ainoastaan kosteaa liinaa.
- Poista pölyt imuroimalla aukkokohtat.

Säilytys

Säilytä lämpöpatteria laatikossaan yhdessä käyttöohjeen kanssa kuivassa ja viileässä paikassa.

Kierrättäminen

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jäteneuvonnasta.

Tekniset tiedot

Jännite	230 V/1800 W
Teho	Kolme tehoa 600/1200/1800 W
Kotelointi	IP20

Heizkörper Droppe 1800 W

ART.NR. 18-2809, -2 MODELL TBK060-E18-UK/ TBK060-E18 BLACK-UK
36-5246, -2 TBK060-E18/ TBK060-E18 BLACK

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

Sicherheitshinweise

- **Warnung:** Allgemeine Sicherheitsregeln zum Schutz des Anwenders und anderer Personen. Die Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch vollständig durchlesen.
- Den Heizkörper mit Füßen verwenden, er ist nicht zur Aufhängung an der Wand geeignet.
- Den Heizkörper an eine Steckdose mit Erdung und 220–240 V Spannung anschließen.
- Den Heizkörper nur wie in der Bedienungsanleitung beschrieben zur Aufwärmung von Räumen verwenden und nicht verändern oder zweckentfremden.
- Sicherstellen, dass der Heizkörper sauber und frei von Belägen ist.
- Mit den Füßen nach unten auf eine harte, waagrechte Oberfläche stellen.
- Vor der Reinigung und bei Nichtbenutzung den Netzstecker abziehen.
- Das Gerät ist nur zur Verwendung in Innenräumen geeignet. Das Gerät nicht in feuchten Räumen oder in der Nähe einer Badewanne oder anderen Wasserbehältern, in die es fallen kann, benutzen.
- Der Heizkörper wird bei Benutzung sehr heiß. Nicht in der Nähe von brennbaren Materialien wie Möbel, Bettwäsche, Papier, Stoffe oder Holy aufstellen. Den Heizkörper nicht auf weiche Teppiche o. Ä. stellen, dadurch kann die Luftzufuhr auf der Unterseite behindert werden.
- Der Heizkörper darf nicht überdeckt werden, wird die Luftzufuhr blockiert, besteht Feuergefahr.
- Sicherstellen, dass das Kabel nicht zu nahe am Heizkörper liegt, damit die Isolierung nicht schmilzt.
- Kein Kinderspielzeug, keine Kinder mit oder nahe dem Heizkörper unbeaufsichtigt spielen lassen.
- Den Heizkörper nie in Räumen mit feuergefährlichen Flüssigkeiten/Gasen o. Ä. (Benzin, Lösungsmittel, Gas etc.) aufbewahren oder benutzen.
- Kein Verlängerungskabel benutzen.
- Das Gerät nicht betreiben, wenn es bzw. das Netzkabel/-Stecker auf irgendeine Weise beschädigt ist oder nicht fehlerfrei funktioniert. Reparaturen nie selbst durchführen, sondern einer qualifizierten Fachkraft überlassen.
- Sicherstellen, dass keine Fremdkörper das Gerät bedecken oder in die Belüftungs- bzw. Wärmeöffnungen gelangen können, dies kann zu Stromschlägen, Feuer oder Zerstörung führen.
- Den Heizkörper nie in direkter Nähe zu einer Steckdose aufstellen.
- Nie den Heizkörper oder Verlängerungskabel in der Nähe von Badewanne, Dusche, Pool etc. benutzen.

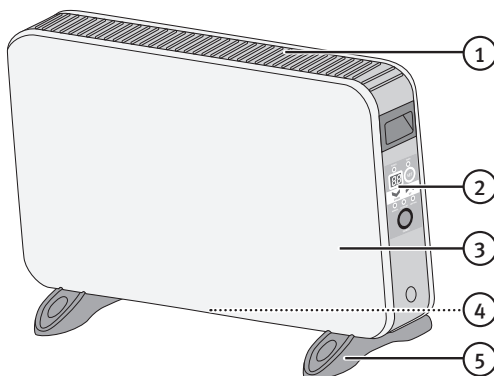
- Für extra Sicherheit sollten alle Elektrogeräte über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung an das Stromnetz angeschlossen werden. Dieser löst bei Fehlern aus und ist folgendermaßen gekennzeichnet: Auslösestrom 30 mA.

Produktbeschreibung

Tragbare Konvektorheizung mit LED-Display. Drei Leistungsstufen 600/1200/1800 W mit variablem, elektronischem Thermostat. Frostschutzfunktion, Energiesparmodus, Tastensperre, Umfallsicherung und 24-Stunden Timer für An- und Ausschalten. Stabile FüÙe für freies Aufstellen auf dem Boden.

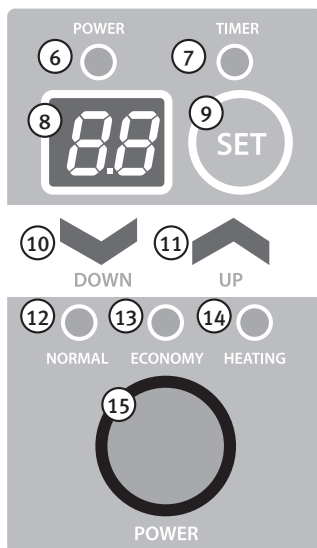
Tasten und Funktionen

- Luftgitter
- Bedienfeld
- Gehäuse
- Zuluftöffnung
- FüÙe



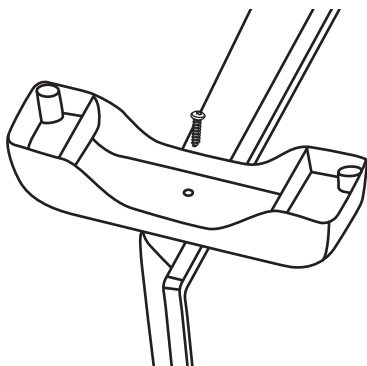
Bedienfeld

- Stromindikator
- Timeranzeige
- Display
- [SET] Einstellen
- [▼ DOWN] Abwärts
- [▲ UP] Aufwärts
- Anzeige Normalmodus
- Anzeige Engeriesparmodus
- Heizanzeige
- [POWER] Ein-/Ausschalter



Montage

Beide Füße an der Unterseite des Heizkörpers festschrauben, dazu die mitgelieferten Metallschrauben verwenden. Der Heizkörper darf nicht ohne Füße oder mit beschädigten Füßen verwendet werden.



Bedienung

Temperatureinstellung von +5 bis +30 °C. Werkseinstellung für Normalmodus sind +24 °C und für Energiesparmodus +17 °C.

1. Unter Beachtung der Sicherheitsregeln einen geeigneten Platz für den Heizkörper finden.
2. Den Netzstecker an eine Steckdose anschließen.
3. Auf [POWER] drücken.

Temperatur einstellen

Hinweis: Es ist möglich, 2 Speichermodi zu benutzen um schnell zwischen den gewünschten Temperaturen wechseln zu können. Eine Temperatur kann z. B. im Normalmodus gespeichert werden, während eine niedrigere Temperatur im Energiesparmodus gespeichert wird.

Temperatur des Normalmodus einstellen

1. Um die Temperatur zu wechseln, auf [SET] drücken. „NORMAL“ blinkt im Bedienfeld. Das Display zeigt mit blinkenden Zahlen versch. Temperaturen an.
2. Auf [▼ DOWN] oder [▲ UP] drücken um die gewünschte Temperatur einzustellen.

Temperatur des Energiesparmodus einstellen

1. Um den Modus zu ändern, zweimal auf [SET] drücken. „ECONOMY“ blinkt auf dem Bedienfeld und das Display zeigt mit blinkenden Zahlen die zuletzt gespeicherte Temperatur an.
2. Auf [▼ DOWN] oder [▲ UP] drücken um die gewünschte Temperatur einzustellen.
3. Die neu eingestellte Temperatur wird gespeichert und im Display angezeigt.

Hinweis: Um beim Einstellen direkt den Energiesparmodus zu wählen, auf [SET] drücken.

Modus NORMAL, ECONOMY oder AF wählen

- Zweimal auf [SET] drücken um den Energiesparmodus auszuwählen. Die Anzeige für ECONOMY blinkt. [SET] drücken und festhalten um den gewählten Modus zu bestätigen. Die Betriebsanzeige leuchtet auf ECONOMY um anzuzeigen, dass dieser Modus in Benutzung ist. Das Thermostat regelt die eingestellte Temperatur.
- Einmal auf [SET] drücken um den Normalmodus auszuwählen. Anzeige für NORMAL blinkt. [SET] drücken und festhalten um den gewählten Modus zu bestätigen. Die Betriebsanzeige leuchtet auf NORMAL um anzuzeigen, dass dieser Modus in Benutzung ist.
- Viermal auf [SET] drücken um den Antifrostmodus auszuwählen. „AF“ blinkt auf dem Bedienfeld. [SET] drücken und festhalten um den gewählten Modus zu bestätigen. In diesem Modus hält der Heizkörper eine Temperatur zwischen +5 und +7 °C durch regelmäßiges An- und Ausschalten.

Wärmemodus niedrig, mittel oder hoch einstellen

Dreimal auf [SET] drücken um den Modus auszuwählen. [▼ DOWN] und [▲ UP] zur Einstellung benutzen. „LO“ wird bei geringer Wärme angezeigt. „P2“ wird bei mittlerer und „HI“ bei hoher Wärme angezeigt.

Stoppzeit des Timers

1. Ist das Gerät am Laufen, fünfmal auf [SET] drücken. „TIMER“ blinkt auf dem Bedienfeld und das Display zeigt entweder „0“ oder den zuletzt eingestellten Wert an.
2. Auf [▼ DOWN] oder [▲ UP] drücken um die gewünschte Stoppzeit einzustellen. Das Display zeigt das Herunterzählen der Zeit an.
3. Die eingestellte Zeit wird gespeichert und das Gerät zeigt wieder die Temperatur an. Die Anzeige für TIMER wird auf dem Bedienfeld angezeigt.
4. Wenn die Zeit abgelaufen ist, schaltet das Gerät aus. Jetzt leuchtet nur noch „POWER“ auf dem Bedienfeld.
5. Wird das Gerät ausgeschaltet oder der Timer auf **0** gestellt, wird der Timer deaktiviert und die Anzeige erlischt.

Startzeit des Timers

1. Ist das Gerät abgeschaltet und es leuchtet nur „POWER“ auf dem Bedienfeld, auf [SET] und [▲ UP] drücken. „TIMER“ blinkt auf dem Bedienfeld und zeigt „0.0“ an.
2. Auf [▼ DOWN] oder [▲ UP] drücken um die Startzeit einzustellen. Das Display zeigt das Herunterzählen der Zeit an.
3. Die eingestellte Zeit wird gespeichert. Das Bedienfeld zeigt die eingestellte Zeit an und „TIMER“ leuchtet.
4. Wenn das Gerät anschaltet, heizt es den Raum auf die eingestellte Temperatur auf.
5. Wird das Gerät ausgeschaltet oder der Timer auf **0** gestellt, wird der Timer deaktiviert und die Anzeige erlischt. Dies geschieht auch, wenn der Netzstecker gezogen wird oder der Strom ausfällt.

Tastensperre

Um die Tasten des Bedienfeldes zu sperren, bei eingeschaltetem Gerät [▼ DOWN] und [▲ UP] drücken und drei Sekunden lang festhalten. Das Display zeigt „[]“ an. Nach fünf Sekunden wird die aktuelle Temperatur angezeigt und die Tasten sind gesperrt. Wird nun eine Taste gedrückt, wird „[]“ angezeigt.

Tastensperre aufheben

Um die Tastensperre aufzuheben, [▼ DOWN] und [▲ UP] drücken und drei Sekunden lang festhalten.

Neustart

Im Fall eines Stromausfalls startet das Gerät automatisch mit den aktuellen Einstellungen neu, jedoch ohne Timer oder Tastensperre.

Ausschalten

Auf [POWER] drücken um das Gerät auszuschalten, dann den Netzstecker ziehen.

Pflege und Wartung

Reinigung

- Vor der Reinigung den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Nur mit einem angefeuchteten Tuch reinigen. Niemals starke Reinigungsmittel oder andere Lösungsmittel verwenden.
- Bei Bedarf mit einem Staubsauger die Öffnungen von Staub befreien.

Aufbewahrung

Das Gerät im Karton zusammen mit der Bedienungsanleitung an einem trockenen und kühlen Ort aufbewahren.

Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen. Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.

Technische Daten

Spannung 230 V/1800 W

Leistung Drei Leistungsstufen, 600/1200/1800 W

Schutzart IP20

SVERIGE

KUNDTJÄNST Tel: 0247/445 00
Fax: 0247/445 09
E-post: kundservice@clasohlson.se

INTERNET www.clasohlson.se

BREV Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

NORGE

KUNDESENTER Tlf.: 23 21 40 00
Faks: 23 21 40 80
E-post: kundesenter@clasohlson.no

INTERNETT www.clasohlson.no

POST Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

SUOMI

ASIAKASPALVELU Puh.: 020 111 2222
Sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

INTERNET www.clasohlson.fi

OSOITE Clas Ohlson Oy, Maistraatinportti 4 A, 00240 Helsinki

UNITED KINGDOM

Customer Service Contact number: 0845 300 9799
E-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

Internet www.clasohlson.com/uk

Postal 10 – 13 Market Place
Kingston Upon Thames
Surrey
KT1 1JZ

DEUTSCH

Kundenservice Unsere Homepage www.clasohlson.com besuchen
und auf Kundenservice klicken.